

ชื่อวิทยานิพนธ์	ประสิทธิผลของพฤติกรรมการดูข้อมูลของคำศัพท์ในบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอนที่มีผลต่อการเรียนรู้และการจดจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
ผู้เขียน	นางสาว ศิริลักษณ์ เพชรมณี
สาขาวิชา	ภาษาศาสตร์ประยุกต์
ปีการศึกษา	2547

## บทคัดย่อ

การวิจัยนี้ศึกษาประสิทธิผลของพฤติกรรมการดูข้อมูลของคำศัพท์ที่มีผลต่อการเรียนรู้ และการจดจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษ กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้ ใช้ชุดบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอนที่ให้ข้อมูลหลากหลายของคำศัพท์เพื่อช่วยในการเรียนคำศัพท์ เป็นเครื่องมือในการทดลอง

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้คือ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ จำนวน 73 คน ซึ่งได้คะแนนวิชาภาษาอังกฤษขั้นพื้นฐาน 1 ระดับปานกลาง และลงทะเบียนเรียนวิชาภาษาอังกฤษขั้นพื้นฐาน 2 ในช่วงเวลาที่ทำการวิจัย นอกจากนี้เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูลการวิจัยประกอบด้วย แบบทดสอบคำศัพท์หลังการอ่านทันที และ หลังการอ่าน 2 สัปดาห์ และแบบสอบถามความคิดเห็นของนักศึกษาเกี่ยวกับการให้ข้อมูลของคำศัพท์ในชุดบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอน

นักศึกษาใช้ชุดบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเพื่อพัฒนาการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ หลังการอ่าน นักศึกษาทำแบบทดสอบคำศัพท์ทันที เพื่อประเมินระดับการเรียนรู้คำศัพท์ที่พบในชุดบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอน และหลังการอ่าน 2 สัปดาห์ เพื่อประเมินระดับการจดจำคำศัพท์ของนักศึกษา และนักศึกษาตอบแบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับการให้ข้อมูลของคำศัพท์ในชุดบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอน

ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

1. นักศึกษาเรียนรู้คำศัพท์ โดยเฉลี่ยร้อยละ 63 ของจำนวนคำศัพท์ที่ทดสอบทันทีหลังการอ่าน และจดจำคำศัพท์ โดยเฉลี่ยร้อยละ 20 ของจำนวนคำศัพท์ที่ทดสอบหลังการอ่าน 2 สัปดาห์
2. มีความสัมพันธ์เชิงบวกระหว่างจำนวนคำที่ถูกดูข้อมูลของคำศัพท์ กับการเรียนรู้คำศัพท์ และระหว่างจำนวนคำที่ถูกดูข้อมูลของคำศัพท์ กับการจดจำคำศัพท์ แม้จะไม่เป็นความสัมพันธ์ในระดับสูง ( $r = .397$ ,  $p < .01$  สำหรับการเรียนรู้;  $r = .262$ ,  $p < .05$  สำหรับการจดจำ) นอกจากนี้ มีความสัมพันธ์เชิงบวกระหว่างความถี่ในการดูข้อมูลของคำศัพท์ กับการเรียนรู้คำศัพท์ และระหว่างความถี่ในการดูข้อมูลของคำศัพท์ กับการจดจำคำศัพท์ แม้จะไม่เป็นความสัมพันธ์ในระดับสูง ( $r = .414$ ,  $p < .01$  สำหรับการเรียนรู้;  $r = .280$ ,  $p < .05$  สำหรับการจดจำ)
3. พฤติกรรมการดูข้อมูลของคำศัพท์ถูกจำแนกเป็นสองประเภท คือ L1 และ L1+ นักศึกษาประเภท L1 เลือกเฉพาะคำแปลภาษาไทยของคำศัพท์ที่ไม่ทราบความหมาย นักศึกษาประเภท L1+ จะดูคำแปลภาษาไทย

และข้อมูลคำศัพท์ที่เกี่ยวข้อง เพื่อเรียนคำศัพท์ ผลการวิจัยไม่พบความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญในระดับการเรียนรู้ และการจดจำคำศัพท์ ของนักศึกษาประเภท L1 และ L1+

4. นักศึกษาเห็นว่า การให้ข้อมูลของคำศัพท์ในชุดบทอ่านคอมพิวเตอร์ช่วยสอนเสริมการเรียนรู้ และการจดจำคำศัพท์ และประกอบด้วยเทคนิคที่จำเป็นสำหรับการเรียนรู้ด้วยตนเอง

Thesis Title        Effects of Look up Behavior on the Acquisition and Retention  
                         of English Vocabulary among Prince of Songkla University  
                         First Year Students Using Computer-Assisted Language  
                         Learning Reading Material

Author                Miss Sirilak Phetchmunee

Major Program     Applied Linguistics

Academic Year     2004

### **ABSTRACT**

This study investigated the effects of students' look up behavior on their acquisition and retention of English vocabulary. A CALL reading package which provided a variety of lexical information to aid in word learning was designed as the experimental instrument.

The subjects of the study were seventy-three first year students at Prince of Songkla University who had attained an average score in their Foundation English I course, and who were enrolled in Foundation English II at the time of the study. Besides the CALL reading package, the instruments used for data collection were immediate and delayed vocabulary tests, and a questionnaire on students' attitudes toward the provision of lexical information in the CALL reading package.

The subjects used the CALL reading package to develop reading comprehension. After the reading treatment, immediate and delayed vocabulary tests were administered to assess students' levels of acquisition and retention of vocabulary words that they encountered in the CALL reading package. In addition, the subjects filled out a questionnaire which asked for their attitudes towards the provision of lexical information in the CALL reading package.

The findings of this study can be summarized as follows:

1. Students acquired an average of 63% of the tested words immediately after the reading treatment, and retained an average of 20% of the words two weeks afterward.

2. There was a positive relationship between the number of words looked up and vocabulary acquisition, as well as between the number of words looked up and vocabulary retention, despite weak correlations ( $r = .397$ ,  $p < .01$  for acquisition;  $r = .262$ ,  $p < .05$  for retention). Moreover, there was a weak correlation, though positive relationship, between the frequency of looking ups and vocabulary acquisition, as well as between the frequency of looking ups and vocabulary retention ( $r = .414$ ,  $p < .01$  for acquisition;  $r = .280$ ,  $p < .05$  for retention).

3. Two types of look up behavior can be identified: L1 and L1+. L1 students preferred looking up only the Thai translation of unfamiliar words. L1+ students looked up Thai translation as well as use related lexical information to learn words. Results indicate no significant differences in vocabulary acquisition and retention levels of L1 and L1+ students.

4. Students perceived that the provision of lexical information enhanced vocabulary acquisition and retention. They felt that the CALL reading package provided them with essential techniques for independent learning.